

Cari amici,

la nostra stagione è ricchissima iniziative, dalle proposte per le famiglie e i bambini agli spettacoli di teatro per adulti, e poi ancora cabaret, balletti, i migliori pezzi delle filodrammatiche italiane e tanta, tanta musica.

In questi giorni, fino al 12 ottobre è possibile acquistare l'abbonamento alla rassegna che più preferite: "Teatro delle Regioni" e "Il Mascherone - si alzi il sipario" della Uilt a soli 50 euro (80 se volete abbonarvi ad entrambe); 50 euro anche per i "Racconti di Musica" dell'Associazione L'Obiettivo, 20 euro per l'abbonamento "Liberi tutti" per famiglie a bambini a cura della compagnia teatroBlu (36 euro se volete prenderne due) e 135 euro per i turni A, B, C, D dell'Arte del far Ridere, 90 euro per i turni E ed F.

Con soli 6 euro è possibile poi rinnovare o sottoscrivere la Cristallo Card. Da ottobre partono anche i corsi e i laboratori come "Cani randagi" destinato agli adulti tenuto da Nicola Benussi di teatroBlu per migliorare la consapevolezza del proprio corpo, imparare le tecniche teatrali, di respirazione, perfezionare la dizione. Per i bambini torna il corso "Bimbi in scena" con Barbara Fingerle e per gli adolescenti "Sipario Ragazzi", sempre a cura di teatroBlu. Il corso "I confini del corpo" invece è pensato per abbinare il teatro alla danza: con dei turni brevi - dal 2 novembre al 7 dicembre e dall'11 gennaio al 15 febbraio - insieme a Silvia Morandi i partecipanti impareranno l'importanza di un percorso sensoriale basato sulle tecniche di rilassamento. Per qualsiasi informazione telefonateci allo 0471/202016 o mandate una mail a prenotazioni@teatrocristallo.it.

Infine, vogliamo consigliare a tutti i ragazzi dai 16 ai 25 anni di partecipare al corso di cinema "Effetto Notte", nato alcuni anni fa al Liceo Classico Carducci e ora ampliato nella formula e nei contenuti grazie all'intervento dell'Ufficio Servizio Giovani dell'Assessorato provinciale alla cultura. Il corso è curato dal prof. Sandro Tarter e si terrà, a partire dal 19 ottobre al Cristallo, al centro giovani Pippo e al Liceo Carducci. È un'occasione speciale per imparare le tecniche del linguaggio cinematografico e per realizzare, dalla A alla Z, un prodotto audiovisivo.

Vi aspettiamo a Teatro!

Gaia Carroli
Direttore del Teatro Cristallo

Pio Fontana
Presidente dell'Associazione Cristallo



AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
Landeshauptmannstellvertreter
Landesrat für Wohnungsbau, italienische Kultur, Schule
und Berufsbildung



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE
Vicepresidente della Provincia
Assessore all'edilizia abitativa, cultura, scuola e formazione
professionale in lingua italiana



MADRE TERRA 2010/2011



Prosegue il percorso per promuovere una cultura dell'accoglienza e della conoscenza dell'altro, nel pieno rispetto delle risorse umane ed ambientali del pianeta "Madre Terra 2010/11" a cura del Teatro Cristallo e della Caritas diocesana.

Per questa stagione è previsto un calendario fitto di appuntamenti con una visione di ampio respiro: da quest'anno infatti non si tratteranno più solo i temi dell'accoglienza e dell'immigrazione ma si darà anche spazio ad interventi sull'ecologia e sull'economia sostenibile.

APPUNTAMENTI DA NON PERDERE

03-17/11: MOSTRA "SIN FRONTERAS"

Il primo appuntamento di quest'anno è una mostra intitolata "Sin Fronteras", allestita nel foyer del Cristallo da mercoledì 3 novembre al 17 novembre e curata dal fotografo Gabriele Di Mascolo, sulla migrazione tra Guatemala e Messico. Il reportage di Di Mascolo mostra "la Bestia", il treno merci sul quale bisogna saltare per salire e che è, troppo spesso, il capolinea di un sogno americano che si spezza ancora prima di avverarsi. Spesso i macchinisti sono d'accordo con bande criminali locali che fermano il treno in posti isolati e rapinano e aggrediscono anche fisicamente i giovani migranti. La mostra ha vinto il prestigioso Premio Fondazione Coca-Cola HBC Italia alla seconda edizione di Reportage Atri Festival. La giuria, presieduta dal giornalista Giovanni Porzio, ha scelto questo progetto per la qualità e la grande forza evocativa ed espressiva delle immagini. Suoneranno all'inaugurazione, alla presenza del fotografo originario di Latina, i bravissimi "T. Monk's", alle ore 18.00 nel foyer del Cristallo.

Nel foyer sarà possibile anche acquistare articoli di artigianato guatemalteco il cui ricavato andrà all'Associazione Granello di Sole che sostiene progetti di educazione non-formale in Guatemala, in collaborazione con il bolzanino Gianluca Tenin.

04/11: PRESENTAZIONE DEL LIBRO "ANCHE VOI FOSTE STRANIERI"

Il secondo appuntamento è per giovedì 4 novembre alle ore 20.30 in sala teatrale per la serata di presentazione del libro "Anche voi foste stranieri - l'immigrazione, la Chiesa e la società italiana" con don Andrea Sciortino, direttore del settimanale nazionale "Famiglia Cristiana". L'ingresso è gratuito.

18/11: "TUTTI INDIETRO"

Il terzo appuntamento è per giovedì 18 novembre alle ore 18.00 nella sala conferenze della Caritas, in via Cassa di Risparmio, con Laura Boldrini, portavoce dell'Alto Commissariato per le Nazioni Unite per i Rifugiati ed autrice del libro "Tutti indietro", una raccolta di storie di profughi scappati dai loro paesi ed arrivati in Italia con la speranza di una vita migliore.

23/11: RADIODERVISH "BEYOND THE SEA"

Il quarto appuntamento è per martedì 23 novembre alle ore 21 è con il concerto "Beyond the sea" dei pugliesi Radiodervish, che fa parte della rassegna "Racconti di Musica" a cura dell'Associazione L'Obiettivo.

I Radiodervish presentano una miscellanea di musiche concepite tra la Puglia e Gerusalemme, sonorità gentili e ricche di melodie evocative di grande impatto emotivo. I testi sono all'insegna del multiculturalismo, scritti in arabo, inglese, francese e italiano, tutte storie che raccontano di attraversamenti reali o immaginari della vita. Il costo del biglietto è di 9 euro / con Cristallo Card 6 euro.

Mostra "Sin Fronteras" di Gabriele Di Mascolo - Mexico, Arriaga, Chapas 2009.
In attesa della bestia. A volte possono passare anche svariati giorni prima che arrivi il treno.



ORA VEGLIA, IL SILENZIO E LA NEVE



Compagnia teatroBlu

Compagnia teatroBlu e Aria Teatro

La compagnia teatroBlu riprende un tema importante e mai abbastanza indagato: la Resistenza durante la Seconda Guerra Mondiale. Lo spettacolo vuole gettare uno sguardo sulla storia locale ed esser così strumento di formazione e conoscenza del recente passato attraverso il racconto della storia di due donne, medaglie d'oro al valor militare, uccise a poca distanza l'una dall'altra. Clorinda Menguzzato e Ancilla Marighetto, nomi di battaglia Ora e Veglia, seppur giovanissime, seguirono un ideale fino a morire.

sab. 16/10 ore 21.00 **ingresso 9 € / CRISTALLO CARD 6 €**

SENZA CASA



Associazione L'Obiettivo
Racconti di Musica

Daniele Sepe - Franco Giacoia, chitarra / Tommy De Paola, tastiere / Gigi De Rienzo, basso / Lello Di Fenza, batteria / Daniele Sepe, sassofoni

Cosa succede se dei giovinotti napoletani crescono tra l'ascoltare i Led Zeppelin, Miles Davis, Sonny Rollins, ma poi scendono in strada e vengono aggrediti da Mario Merola, Sergio Bruni e la Canzone di Zeza? Non troveranno più la strada di casa. E così è stato per Daniele Sepe e compagnia, che da anni hanno smarrito il sentiero natio. In cosa differisce un buon pezzo di Bob Marley da uno di Matteo Salvatore? Tutto gli sembra in grado e degno di essere rappresentato, reinterpretato o anche sezionato e distrutto. E non è meglio perdersi piuttosto che trovare certezze in unica trattoria che serve sempre la stessa cucina? (Daniele Sepe)

mar. 09/11 ore 21.00 **ingresso 9 € / CRISTALLO CARD 6 €**
Promozione 70X70X70

VARIETÀ



U.I.L.T. – Teatro delle Regioni

*Compagnia Sandro Avigliano
con Daniela Grienti, Sergio Izzo*

Canzoni, gag, balletti, imitazioni, musica: si parte da Carosello e si arriva agli anni Ottanta, passando da Canzonissima a Studio 1, attraverso programmi di dediche radiofoniche, cabaret romano e napoletano. Il tutto raccontato attraverso la vita e le "opere" di Sandro Avigliano: uno spettacolo da vedere e "sentire".

dom. 17/10 ore 16.30 **ingresso 9 € / CRISTALLO CARD 6 €**

GIOCO!

*Compagnia Sipario Toscana - di Fabrizio Cassanelli, Guido Castiglia - con Chiara Pistoia, Federico Raffaelli - voce narrante Letizia Pardi - video Valentina Grigò
musiche originali Sergio Taglioni*

Chiara, la piccola protagonista dello spettacolo, gioca con due emblemi universali del gioco, la palla e la bambola, binomio fantastico di questa storia. Sono gli stessi giochi ad essere i veri eroi del racconto, evocando di volta in volta leggerezza e poesia, stupore e armonia. Uno spettacolo che stimola la fantasia in un arrestabile susseguirsi di immagini e che sa far entrare il pubblico in un grande "gioco" dove sorridere e meravigliarsi.



Età consigliata: dai 4 agli 8 anni
compagnia teatroBlu - Liberi tutti

sab. 13/11 ore 16.30 **ingresso 6 € / CRISTALLO CARD:**
bambini 2 € / accompagnatori 4 €

LA TERRA, GLI EROI, LA MUSICA DEI POVERI



Associazione L'Obiettivo
Racconti di Musica

*Mercanti di Liquore - Lorenzo Monguzzi, voce e chitarra - Piero Mucilli, fisarmonica
Simone Spreafico, chitarra e basso*

Famosi per l'intensità vocale e per la profondità dei testi, i "Mercanti di Liquore" sono un collaudatissimo trio acustico lombardo che si caratterizza in particolare per l'estro, l'originalità del suono e per il personale approccio alla musica d'autore. Fedeli arrangiatori degli spettacoli di Marco Paolini, questa volta si presentano al Cristallo da soli, in un "live" emozionante ed imperdibile.

mar. 19/10 ore 21.00 **ingresso 9 € / CRISTALLO CARD 6 €**
Promozione 70X70X70

NON C'È PIÙ IL FUTURO DI UNA VOLTA

*con Zuzzurro e Gaspare - di Aicardi, Formicola, Pistarino, Freyrie - ideazione scenica e costumi Pamela Aicardi - Luci Fabio Menozzi - musiche Los Chitarones, Lorenzo Arco
regia Andrea Brambilla*

Zuzzurro e Gaspare rileggono la quotidianità con stupore e ironia. Lo spettacolo attinge a piene mani nelle tecniche consolidate del cabaret, ma i due aggiungono al piglio personale, al ritmo serrato e al piacere della battuta la lungimiranza da teatranti, e, da acuti osservatori, abbinano alla comicità veloce e democratica il pensiero limpido, intelligente e, spesso, dissacrante.



Circolo La Comune – Arte del far Ridere

dom. 15/11 ore 21.00 **ingresso 20 € / CRISTALLO CARD 16 €**

MENEGHELLO READING



Associazione L'Obiettivo
Racconti di Musica

di e con Natalino Balasso e Mirko Artuso

Due dei migliori attori del panorama teatrale italiano passano dal registro comico alla prosa prorompente di Luigi Meneghello, riproponendola attraverso la lettura di alcuni brani del suo ampio repertorio. Attraverso le parole dello scrittore vicentino si scopre la provincia italiana, con tutte le sfumature e i colori della civiltà contadina e di quella industriale del nord est del Paese.

dom. 24/10 ore 21.00 **ingresso 20 € / CRISTALLO CARD 16 €**

LA CENA DEI CRETINI

*Filodrammatica di Laives (Bolzano) - due atti brillanti di Francis Veber
traduzione Filippo Ottoni - regia Roby De Tomas*

Ogni mercoledì un gruppo di professionisti dell'alta borghesia parigina si riunisce per una cena-scommessa dove ognuno dei invitati deve presentarsi accompagnato da una persona che può essere definita "un perfetto cretino". E una sera, l'editore Pierre Brochant scommette su Francois Pignon, un contabile del Ministero delle Finanze con l'hobby del modellismo, ma le cose non vanno come lui avrebbe voluto...



U.I.L.T. – Teatro delle Regioni e
Mascherone Si alzi il sipario
Circolo La Comune – Arte del far Ridere

sab. 20/11 ore 21.00 e dom. 21/11 ore 16.30 **ingresso 9 €**
CRISTALLO CARD 6 €

L'AGENDA DEL CRISTALLO OTTOBRE - NOVEMBRE 2010

sono possibili eventuali variazioni o cambi di programma per motivi non imputabili al Teatro Cristallo. Tel. 0471/202016. La cassa è aperta dal lun. al ven. dalle 17.30 alle 19.30 e giovedì anche dalle 10 alle 12.

OTTOBRE

- ven. 1 ore 18.30** inaugurazione della mostra dell'Associazione Artisti. Ingresso libero. Sala don Lino Giuliani
- gio. 7 ore 15.00** "I rimedi naturali contro la stanchezza cronica" con la naturopata Laura Bernato, a cura di CEDOCS. Ingresso 2 euro, tesserati Cedocs libero. I Piano Centro Cristallo
- ven. 8 ore 21.00** "Gerlinde Kaltenbrunner. 8.000 nel cuore e nella testa", a cura del CAI sezione di Bolzano. Ingresso libero
- sab. 9 ore 16.30** "Giornata Mondiale della salute mentale", a cura di ASSB e Servizio Psichiatrico. Ingresso libero
- sab. 9 ore 21.00** "Il grande racconto", compagnia Teatro delle Briciole, a cura di ASSB e Servizio Psichiatrico
- mar. 12 e mer. 13 ore 14.30 e ore 20.30** proiezioni del "Religion Today Film Festival", a cura di Associazione Cristallo e Ufficio diocesano per l'ecumenismo e il dialogo interreligioso. Ingresso libero
- gio. 14 ore 15.00** "La prevenzione con la Naturopatia" con la naturopata Laura Bernato, a cura di CEDOCS. Ingresso 2 euro, tesserati Cedocs libero. I Piano Centro Cristallo
- gio. 14 ore 18.00** inaugurazione mostra fotografica "Sguardi sul '900 - Blicke ins XIX. Jahrhundert", a cura de "La Fabbrica del Tempo". Ingresso libero. Foyer
- ven. 15 ore 20.30** "Tra le arti", a cura dell'Ufficio Cultura Italiana della Provincia Autonoma di Bolzano. Ingresso libero
- sab. 16 ore 21.00** "Ora Veglia, il silenzio e la neve", compagnia teatroBlu. Ingresso 9 euro, Cristallo Card 6 euro
- dom. 17 ore 16.30** "Varietà", Compagnia Penelope - Sandro Avigliano (Ascoli Piceno), a cura della UILT, rassegna "Teatro delle Regioni". Ingresso 9 euro, Cristallo Card 6 euro
- dom. 17 ore 18.30** inaugurazione mostra collettiva di pittura del gruppo "Amici dell'arte". Ingresso libero. Sala don Lino Giuliani
- mar. 19 ore 21.00** "La terra, gli eroi, la musica dei poveri" con i Mercanti di Liquore, a cura dell'Associazione L'Obiettivo, rassegna "Racconti di Musica". Ingresso 9 euro, Cristallo Card 6 euro
- gio. 21 ore 15.00** "I rimedi naturali contro l'intestino pigro" con la naturopata Laura Bernato, a cura di CEDOCS. Ingresso 2 euro, tesserati Cedocs libero. I Piano Centro Cristallo
- sab. 23 ore 20.30** "Un mercoledì da leoni", Compagnia Specchio Rovescio (Roma), a cura della UILT, rassegna "Il Mascherone - Si alzi il sipario". Ingresso 9 euro, Cristallo Card 6 euro
- dom. 24 ore 21.00** "Meneghello reading" di e con Natalino Balasso e Mirko Artuso, a cura del Circolo La Comune, rassegna "Arte del far Ridere". Ingresso 20 euro, Cristallo Card 16 euro
- mar. 26 ore 10.30** presentazione del dossier Immigrazione, a cura di Caritas. Ingresso libero
- gio. 28 ore 15.00** "I rimedi naturali contro i reumatismi" con la naturopata Laura Bernato, a cura di CEDOCS. Ingresso 2 euro, tesserati Cedocs libero. I Piano Centro Cristallo
- ven. 29 ore 21.00** "Rock in life forever", con Skanners, Musica Blu, Andrea Maffei Spritz Band e Ago & Friends, a cura della SOCREM. Ingresso libero
- sab. 30 ore 16.30** "Ai bambini con le orecchie" compagnia Unoteatro/Stilema, a cura della compagnia teatroBlu, rassegna "Liberi tutti". Ingresso 6 euro, Cristallo Card accompagnatori 4 euro / bambini 2 euro
- dom. 31 ore 16.30** "Le voci di dentro", Piccolo Teatro al Borgo (Cava de Tirreni - Salerno), a cura della UILT, rassegna "Teatro delle Regioni". Ingresso 9 euro, Cristallo Card 6 euro

NOVEMBRE

- mer. 3 ore 18.00** inaugurazione della mostra "Sin Fronteras" sulla migrazione tra Guatemala e Messico. Concerto d'inaugurazione con i "T.Monk's", a cura dell'Associazione Cristallo e di Caritas, Madre Terra. Ingresso libero
- gio. 4 ore 15.00** "Come prevenire il mal di schiena" con Martin Parigger, a cura di CEDOCS. Ingresso 2 euro, tesserati Cedocs libero. Sala don Lino Giuliani
- gio. 4 ore 20.30** "Anche voi foste stranieri - L'immigrazione, la Chiesa e la società italiana" con don Antonio Sciortino, a cura dell'Associazione Cristallo e di Caritas, Madre Terra. Ingresso libero
- mar. 9 ore 21.00** "Senza casa" con Daniele Sepe, a cura dell'Associazione L'Obiettivo, rassegna "Racconti di Musica". Ingresso 9 euro, Cristallo Card 6 euro
- gio. 11 ore 15.00** "L'importanza del movimento: 10.000 passi dovresti fare..." con Martin Parigger, a cura di CEDOCS. Ingresso 2 euro, tesserati Cedocs libero. Sala don Lino Giuliani
- sab. 13 ore 16.30** "Gioco!" compagnia Sipario Toscana, a cura della compagnia teatroBlu, rassegna "Liberi tutti". Ingresso 6 euro, Cristallo Card accompagnatori 4 euro / bambini 2 euro
- dom. 14 ore 16.30** "Il diavolo con le zinne", Teatro dei Picari (Macerata), a cura della UILT, rassegna "Teatro delle Regioni". Ingresso 9 euro, Cristallo Card 6 euro
- lun. 15 ore 21.00** "Non c'è più il futuro di una volta" con Zuzzurro e Gaspere, a cura del Circolo La Comune, rassegna "Arte del far Ridere". Ingresso 20 euro, Cristallo Card 16 euro
- gio. 18 ore 15.00** "Perché siamo sempre più ansiosi?" con la psicologa Elena Zucchelli, a cura di CEDOCS. Ingresso 2 euro, tesserati Cedocs libero. Sala don Lino Giuliani
- gio. 18 ore 21.00** "La serva padrona", Istituto Musicale Vivaldi Bolzano, a cura dell'Associazione L'Obiettivo, rassegna "Racconti di Musica". Ingresso 9 euro, Cristallo Card 6 euro
- ven. 19 ore 20.30** Associazione Cristallo: film "Il pianeta azzurro" di Franco Piavoli. Ingresso libero. Sala don Lino Giuliani
- sab. 20 ore 21.00 e dom. 21 ore 16.30** "La cena dei cretini", Filodrammatica di Laives, a cura del Circolo La Comune, rassegna "Arte del far ridere" e della UILT, rassegna "Teatro delle Regioni". Ingresso 9 euro, Cristallo Card 6 euro
- mar. 23 ore 18.00** inaugurazione della mostra su Marco Polo visto da Emanuele Luzzati e della mostra fotografica sulla comunità cinese in Alto Adige di Giovanni Melillo, a cura dell'Associazione Cristallo. Ingresso libero. Foyer e sala Giuliani II Piano Centro Cristallo
- mar. 23 ore 21.00** "Beyond the Sea", Radiodervish, a cura dell'Associazione L'Obiettivo, rassegna "Racconti di Musica". Ingresso 9 euro, Cristallo Card 6 euro
- mer. 24 ore 20.30** "V.I.O.L.A.", TrentoSpettacoli, a cura di Associazione GEA. Ingresso libero
- gio. 25 ore 15.00** "Tutti i vantaggi di avere al fianco un animale" con la psicologa Elena Zucchelli, a cura di CEDOCS. Ingresso 2 euro, tesserati Cedocs libero. Sala don Lino Giuliani
- gio. 25 ore 20.30** "La musica durante la rivoluzione francese", con Giacomo Fornari, presidente dell'Istituto Musicale Vivaldi. Ingresso libero. Sala don Lino Giuliani
- ven. 26 ore 21.00** "Le fiamme e la ragione. Giordano Bruno, Campo de' Fiori, 17 febbraio 1600" con Corrado Augias, a cura del Circolo La Comune, rassegna "Arte del far Ridere". Ingresso 20 euro, Cristallo Card 16 euro
- sab. 27 ore 16.30** "La leggenda di coniglio volante", compagnia De Bastiani / Puche, a cura della compagnia teatroBlu, rassegna "Liberi tutti". Ingresso 6 euro, Cristallo Card accompagnatori 4 euro / bambini 2 euro
- dom. 28 ore 16.30** "Il mistero dell'assassino misterioso", La Filo di Ora (BZ), a cura della UILT, rassegna "Teatro delle Regioni". Ingresso 9 euro, Cristallo Card 6 euro
- lun. 29 ore 20.30** tavola rotonda "Dove va la Cina? Emigrazione, minoranze, economia, cultura". Ingresso libero. Sala don Lino Giuliani

MARCO POLO - SULLE ORME DI ULISSE



Partito come mercante e divenuto viaggiatore e ambasciatore tra Oriente e Occidente, Marco Polo è il simbolo della scoperta della Grande Cina e quest'anno è il protagonista del ciclo "Sulle orme di Ulisse" dell'Associazione Cristallo. Con lui si scoprirà meglio la cultura cinese, oggi sempre più presente anche in Alto Adige.

APPUNTAMENTI DA NON PERDERE

23/11: MOSTRA DI EMANUELE LUZZATI

Aprirà il progetto la mostra di Emanuele Luzzati. L'inaugurazione è per martedì 23 novembre alle 18 nel foyer - che l'artista realizzò per un'edizione de "Il Milione". Il percorso sarà arricchito con le biografie dei "nuovi Marco Polo".

29/11: TAVOLA ROTONDA

In collaborazione con il Centro Pace del Comune di Bolzano lunedì 29 novembre alle ore 20.30 si terrà una tavola rotonda, in sala don Lino Giuliani, su "Dove va la Cina? Emigrazione, minoranze, economia e cultura".

30/11 - 07/12 - 14/12: CINEFORUM

Presso il Centro Lovera, in viale Europa 3, si terrà invece un cineforum sull'argomento. Tre le date: martedì 30 novembre alle ore 20.30 verrà proiettato il film di Gianni Amelio, "La stella che non c'era"; martedì 7 dicembre alle ore 20.30 il film "Kundun" di Martin Scorsese; martedì 14 dicembre alle ore 20.30 "Lanterne rosse" di Zhang Yimou.